

# La ADRS y... la ampliación de buenas prácticas

Los programas de agricultura y desarrollo rural alcanzan a veces a un limitado número de personas únicamente, tienen un impacto mínimo sobre la pobreza y son difícil de mantener a largo plazo.<sup>1</sup>

Una mejor identificación de prácticas que hayan demostrado beneficios económicos, sociales y medioambientales a nivel comunitario, unido a políticas y programas que apoyen la difusión de estas prácticas, beneficiarán a la población rural, a la economía y al medio ambiente.



Robert Churchhill / iStock

## Agricultura y desarrollo rural sostenibles (ADRS)

La agricultura y el desarrollo rural son sostenibles cuando toman en cuenta el equilibrio ambiental, son económicamente viables, socialmente justos, culturalmente apropiados, humanitarios y cuando están basados en un enfoque científico.

Una política de desarrollo rural deberá buscar satisfacer los requerimientos nutricionales y otras necesidades humanas de las generaciones actuales y futuras y, cuando sea posible, incrementar la productividad y la capacidad regenerativa de la base de los recursos naturales. También debe brindar empleo durable a dichas generaciones, reducir su vulnerabilidad y reforzar su autodeterminación.

## ¿Sabía usted que

- Las comunidades rurales, los programas de desarrollo, los formuladores de políticas y los proveedores de servicios de los sectores privado y público han ampliado, reproducido, difundido o adaptado con éxito buenas prácticas de ADRS, comportando beneficios para millones de agricultores. La ampliación de buenas prácticas puede contribuir al alivio de la pobreza y aportar beneficios sostenibles y adecuados a los 3.000 millones de personas que viven en zonas rurales en los países en desarrollo.<sup>2,5</sup>
- Los agricultores han adoptado y adaptado prácticas de labranza cero en más de 11 millones de hectáreas en Brasil desde 1974, y en más del 50% de la superficie cultivable de Paraguay desde 1990. Es difícil estimar los costes totales de la labranza cero, pero las fases iniciales fueron financiadas por el sector privado y pequeñas subvenciones. Las asociaciones de agricultores y el apoyo del gobierno a la investigación y a los servicios de extensión han contribuido a difundir una serie de prácticas.<sup>2</sup>
- El Manejo Integrado de Plagas (MIP) se ha difundido entre millones de agricultores en Asia, África, América Latina y Oriente Próximo en los últimos 20 años gracias a un fuerte movimiento centrado en las personas, al apoyo de las organizaciones no gubernamentales (ONG), de las agencias internacionales y de los gobiernos, y a una inversión consecuyente: entre 1989 y 2004, se destinaron aproximadamente 100 millones de dólares estadounidenses a subvencionar proyectos de MIP en Asia, utilizando el enfoque de escuelas de campo para agricultores (FFS, por sus siglas en inglés) con la orientación de la FAO.<sup>6,13</sup>

## ¿Por qué es necesario actuar?

- Las políticas y programas que no tienen en cuenta las instituciones, capacidades, condiciones y población locales<sup>5</sup> son a menudo insostenibles y pueden desembocar en una mala utilización de los fondos. Por ejemplo, la población rural ha dejado de usar numerosos planteamientos prometedores introducidos por los proyectos debido a la falta de acceso a piezas de recambio, la carencia de capacidad para el mantenimiento y las reparaciones, y la insuficiencia de recursos para la compra y el mantenimiento.<sup>3</sup>
- Numerosas buenas prácticas agrícolas y de desarrollo rural se desarrollan en todo el mundo sólo a pequeña escala. La ampliación de buenas prácticas de ADRS (entre ellas, la promoción de la innovación local) puede constituir una estrategia valiosa y eficaz para optimizar los esfuerzos y las inversiones, así como para incrementar los impactos positivos de reducción de la pobreza rural.<sup>8</sup>
- A lo largo de los siglos, la población rural de muchas partes del medio

rural ha resuelto con éxito serios problemas agronómicos, económicos, institucionales, medioambientales y tecnológicos a través de su propio ingenio, innovaciones y procesos de aprendizaje. Estos éxitos forman parte del capital de conocimiento de un país; si son reconocidos y compartidos, pueden inspirar y permitir a comunidades rurales de otras regiones del mundo superar obstáculos similares.

## La ampliación

La ampliación conduce a “más beneficios de calidad para más personas en una mayor zona geográfica y de forma más duradera”.

La ampliación puede producirse tanto horizontal como verticalmente.

**Los procesos verticales** conllevan la expansión desde el nivel de las organizaciones de agricultores a las políticas e instituciones nacionales.

**Los procesos horizontales** se refieren a la expansión geográfica o a la reproducción a mayor escala humana (de cientos a miles o millones de personas).<sup>1,2</sup>



## ¿Cuáles son los objetivos de las políticas?

- Promover la adopción de buenas prácticas, innovaciones y metodologías, integrándolas en los sistemas de investigación, extensión, educación y medios de comunicación, así como en los programas y políticas de desarrollo rural.
- Permitir a las comunidades rurales y a las organizaciones de campesinos satisfacer sus propias necesidades, hacer un mejor uso de los recursos disponibles y aumentar su acceso e influencia sobre los servicios públicos y privados de forma eficaz, eficiente y sostenible.

## Aspectos considerados en esta política

### Identificar si la ampliación es factible

A la hora de evaluar las posibilidades de reproducir los éxitos de pequeña escala, los formuladores de políticas necesitan tener en cuenta el equilibrio entre los impactos sociales, económicos y medioambientales, el número de beneficiarios y la relación costo-eficacia.<sup>2</sup> Otras condiciones previas que determinan si es posible la ampliación incluyen la disponibilidad en el área de recursos financieros adecuados, capacidades humanas, servicios de extensión e infraestructuras de apoyo para los procesos de ampliación; si los formuladores de políticas son suficientemente conscientes de los problemas de desarrollo que pueden resolver una buena práctica; y si los beneficiarios y los ejecutores han manifestado ya algún compromiso de apoyo a las buenas prácticas y a su ampliación.

### Definir si las prácticas son “buenas”

No hay un esquema para definir una buena práctica. Antes de la ampliación, el primer reto para los actores del desarrollo es identificar buenas prácticas de ADRS que puedan ser reproducidas dentro de contextos relacionados o diferentes. Implicar a múltiples partes interesadas con distintas perspectivas en la documentación y sistematización de experiencias exitosas es una forma útil de descubrir e identificar posibles buenas prácticas.<sup>1</sup>

Las buenas prácticas surgen a menudo cuando múltiples partes interesadas están de acuerdo en la relación costos-beneficios, la sostenibilidad ecológica, económica

### Una buena práctica de ADRS

Una buena práctica de ADRS es cualquier innovación de desarrollo agrícola o rural, tecnología, conducta, organización o enfoque coherente con los principios esenciales de la ADRS, lo que significa que tal práctica debe ser beneficiosa para el medioambiente, rentable para los agricultores y las comunidades, social y culturalmente adecuada, y productiva a largo plazo.

Las buenas prácticas tienden a ser efectivas, eficientes, fácilmente reproducidas por una amplia gama de comunidades que afronta restricciones similares, sensibles a las necesidades reales del lugar y adaptables a las condiciones específicas locales.

Las buenas prácticas agrícolas de ADRS pueden referirse a la producción, el procesamiento, la comercialización, la gobernabilidad o el empoderamiento, y cubrir una gran variedad de sectores, desde la recogida de aguas hasta la silvicultura comunitaria o la seguridad en la tenencia de la tierra.<sup>7</sup>

y social, y el impacto de reducción de pobreza de una práctica.<sup>15</sup> Las evaluaciones de costos-beneficios necesitan tener en cuenta los cambios, tanto los programados como los involuntarios, en los ingresos, las disparidades sociales, el trabajo y otros beneficios directos e indirectos, así como los costos para el grupo destinatario y la comunidad más amplia. Para tener cualquier potencial de ampliación, las partes interesadas deben filtrar y seleccionar prácticas, basándose en si éstas se ocupan de una necesidad compartida ampliamente por las personas pobres del medio rural, en si producen resultados rápida y fácilmente reconocibles, y en si han sido ya probadas y evaluadas minuciosamente. Las prácticas que son suficientemente flexibles como para adaptarse a varias condiciones tienden a resultar más fáciles de ampliar. Por ejemplo, las prácticas “climáticamente flexibles” son viables en diversos escenarios climáticos.<sup>2,12</sup> Las prácticas que las personas pobres ya han reproducido espontáneamente disponen a menudo de potencial para alcanzar una escala más alta, y se les debería dar prioridad. También pueden influir en la aceptación factores tecnológicos e institucionales, como si una práctica se basa o incorpora el conocimiento indígena,

o si los agricultores, pescadores, cuidadores de ganado y otros grupos en activo están presentes en la región.

### Ajustar las prácticas a las personas y los lugares

El principal objetivo de la ampliación es permitir que las personas pobres del medio rural (con sus distintas prioridades, necesidades y circunstancias) consigan acceder, desarrollar y adaptar soluciones apropiadas a problemas prioritarios. Dada esta diversidad, los formuladores de políticas necesitan identificar prácticas y estrategias de ampliación que puedan ajustarse a un conjunto definido de condiciones agroecológicas y socioeconómicas. Aun así, asegurar que los más pobres y marginados puedan adoptar las buenas prácticas requiere a menudo mayores costos y plazos que los necesitados por otros grupos.<sup>2</sup>

### Factores críticos que influyen en los procesos de ampliación

Pasar de miles a millones de personas es un enorme desafío y depende de muchos factores. La buena disposición y la capacidad de los beneficiarios potenciales para asumir riesgos y probar y adoptar nuevas prácticas, la disponibilidad de insumos clave (como semillas o ganado) y la presencia de la demanda e incentivos del mercado también pueden determinar si los esfuerzos de ampliación serán exitosos. Además, puede influir en los resultados de la ampliación el que el responsable de la agencia de desarrollo tenga un sólido conocimiento técnico de la práctica y suficientes fondos y tiempo para asegurar su aceptación. Es más probable que los esfuerzos de ampliación tengan éxito en contextos en que los gobiernos, el sector privado, las organizaciones de desarrollo y las comunidades ya se hayan implicado en alianzas o redes de trabajo efectivas; si los grupos informales están presentes y activos; o si la población rural está involucrada en procesos de formulación de políticas locales y nacionales.<sup>2,4,8,12,15</sup> La existencia de políticas de ayuda, sistemas claros y seguros de tenencia de la tierra y altas tasas de alfabetismo son otros factores que pueden ayudar a los esfuerzos de ampliación.<sup>2</sup>

## ¿Cuáles son las alternativas políticas?

La ampliación es un asunto complejo y no hay un proceso único adecuado para todas las

situaciones. Dependiendo del contexto, los formuladores de políticas deben considerar las siguientes estrategias prácticas de ampliación, que tienen distintas ventajas y limitaciones en términos de impacto, costos y número de personas a las que llegan.

La ampliación puede producirse a través de una expansión horizontal o geográfica de éxitos a pequeña escala, o mediante la adopción vertical de buenas prácticas desde el nivel micro a las macropolíticas e instituciones. Los siguientes procesos han demostrado especial eficacia a la hora de ampliar buenas prácticas de ADRS.

### Estrategias de ampliación horizontal

- **Servicios de investigación, extensión y educación:** la educación formal y los sistemas de extensión son métodos cruciales para ampliar las buenas prácticas de ADRS, a través de la integración en las instituciones existentes.<sup>14</sup> Para que los servicios de extensión sean eficaces, es vital la formación del personal, la ampliación de los mandatos técnicos y estimular la involucración de los agricultores en la investigación, experimentación y planificación de abajo arriba. La incorporación de buenas prácticas en los currícula educacionales y de extensión, y hacerlas objeto de investigación académica y agrícola son otras formas importantes para validar y ampliar prácticas exitosas. Son fundamentales los vínculos entre los sistemas de extensión e investigación y las organizaciones de agricultores para identificar, probar y mejorar buenas prácticas, y asegurar su adopción y difusión.<sup>11,12</sup>
- **Escuelas de campo para agricultores y variantes (escuelas de campo para agricultores jóvenes y escuelas de vida):** estos procesos de aprendizaje basados en grupos y liderados por agricultores combinan, durante una temporada agrícola completa, conceptos y métodos de la agroecología, la educación experimental, la experimentación participativa y el desarrollo comunitario. Aunque están limitadas a un número de participantes (30 como media), las escuelas de campo para agricultores y sus variantes desembocan a menudo en aprendizaje de alta calidad entre sus participantes, que han recibido la mínima educación formal, y en la rápida

adopción de buenas prácticas cuando existen beneficios económicos tangibles. Estas escuelas también han producido profundos cambios de hábitos entre sus participantes, como la reducción del uso de pesticidas, mejores capacidades entre los agricultores, pescadores, pastores y los jóvenes para influir en las agendas formales de investigación, así como el empoderamiento de grupos y su implicación en actividades de investigación, formación, comercialización e incidencia política, más allá de los objetivos y la duración de la escuela de campo en sí misma.

- **Intercambios entre comunidades:** a través de los intercambios comunitarios, los agricultores y las comunidades rurales aprenden buenas prácticas. Este enfoque puede mostrar la eficacia de una práctica concreta, aclarar las condiciones de apoyo que de otro modo permanecerían invisibles y alentar su adopción por el grupo que está realizando la visita gracias a la existencia de cierto conocimiento compartido y la confianza entre iguales. Los procesos de aprendizaje apropiados por la comunidad funcionan mejor cuando están apoyados por facilitadores o intérpretes preparados y son incorporados en procesos de aprendizaje más a largo plazo que permiten la prueba, la retroalimentación y el aprendizaje iterativo. El intercambio de ideas entre iguales en días de campo u otros encuentros facilita el intercambio y la adopción de buenas prácticas entre las organizaciones rurales.
- **Medios de comunicación:** las estrategias nacionales de comunicación pueden promover la ampliación a gran escala de buenas prácticas a través de los distintos medios. Las organizaciones de agricultores pueden colaborar en las campañas de comunicación gubernamentales utilizando sus propias estructuras de comunicación, como notas informativas, boletines, la radio y montajes para llegar hasta los agricultores locales. Aunque no es adecuada para dar información y formación detallada, la **radio rural** tiene una amplia cobertura y es económica y accesible para quienes no han recibido educación formal. Resulta, por tanto, un excelente medio para concienciar sobre tecnologías y prácticas valiosas.<sup>9</sup> El **vídeo** también puede ser una eficaz herramienta de comunicación, pero requiere productores capacitados, instrumentos de reparación y

### El rol de los campeones locales

Las personas o grupos con carisma, habilidades especiales o liderazgo pueden actuar como catalizadores para construir sobre los éxitos a pequeña escala y contribuir en gran medida a los esfuerzos de ampliación de gobiernos y actores del desarrollo.<sup>1</sup>

mantenimiento más sofisticados para la producción y difusión, y campañas de difusión más costosas. Un **material de formación** bien diseñado puede convertirse en un referencia importante y económica para los extensionistas y para los agricultores que puedan leer el idioma en cuestión.<sup>9</sup> A medida que **los ordenadores** y **las redes de móviles** se hacen más accesibles en las zonas rurales, surgen nuevas oportunidades para el aprendizaje interactivo a través de Internet, CD/DVD y otros medios.

### Estrategias de ampliación vertical

- **Apoyo a las políticas y marcos legales:** el compromiso y el apoyo político a nivel nacional, regional y descentralizado, el respaldo financiero y los marcos legales y regulatorios de apoyo pueden crear un ambiente apropiado para la ampliación de buenas prácticas de ADRS. Por ejemplo, las políticas que reducen el precio relativo de los insumos agrícolas o los sistemas de tenencia de la tierra que protegen las inversiones de los agricultores a largo plazo pueden determinar directamente si la adopción de una buena práctica es factible o no.<sup>12</sup>
- **Exposición y diálogo:** durante las visitas de exposición y diálogo, las autoridades gubernamentales, los formuladores de políticas internacionales y los representantes de la sociedad civil de otras zonas viven y trabajan durante varios días con una familia anfitriona en una comunidad rural empobrecida. Este contacto directo aumenta el entendimiento mutuo, da confianza a las comunidades rurales y permite a las autoridades desarrollar políticas y programas más eficaces y pertinentes para los más pobres. Una organización facilitadora que ya sea conocida en la región y que goce de la confianza de la comunidad, además de sesiones de orientación previa y de reflexión posterior, son elementos clave para hacer que las

visitas de inmersión sean una estrategia eficaz y factible<sup>10</sup> para ampliar buenas prácticas de ADRS.

## Contactos

Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO)

Eve Crowley

eve.crowley@fao.org

Jim Hancock

jim.hancock@fao.org

Clare O'Farrell

clare.ofarrell@fao.org

Sustainet

sustainet@gtz.de

Charlotte Haeusler

charlotte.haeusler@gtz.de

World Vision – Asia

Helga Stamm-Berg

helga\_stamm-berg@wvi.org

Federación Internacional de Productores Agrícolas (FIPA)

David King

david.king@ifap.org

Leibniz Centre for Agricultural Landscape Research (ZALF)

Stephan Sieber

stefan.sieber@zalf.de

PROmoting Local INNOVation (PROLINNOVA)

prolinnova@etcnl.nl

Laurens van Veldhuizen

l.van.veldhuizen@etcnl.nl

## Referencia completa

Esta ficha ha sido preparada por Elisa Distefano, en colaboración con F. Pérez Trejo (FAO), W. Critchley (PROLINNOVA), L. Elswick (IPSA), K. Sukalac (IAFN), F. Bringe, R. Rutt y otros (ver Contactos).

<sup>1</sup> Gonsalves, J. 2001. Going to scale – what we have garnered from recent workshops. *LEISA Magazine (ASBIE Magazine)*, octubre de 2001: 6–10.

<sup>2</sup> Banco Mundial. 2003. *Ampliar el impacto de las buenas prácticas en el desarrollo rural (Scaling-up the impact of good practices in rural development)*. Informe n° 26031. Washington, DC.

<sup>3</sup> FAO. 2005. *Desarrollo agrícola y rural en el siglo XXI: lecciones del pasado y políticas para el futuro (Agricultural and rural development in the 21st century: lessons from the past and policies for the future)*. FAO, documento de antecedentes. Roma.

<sup>4</sup> Kwesiga, F., Bohringer, A. y Denning, G. 2001. Scaling up fallow management innovations. *LEISA Magazine (ASBIE Magazine)*, octubre de 2001: 35–38.

<sup>5</sup> Banco Mundial. 2008. *Informe de desarrollo mundial: agricultura para el desarrollo (World development report: agriculture for development)*. Washington, DC.

<sup>6</sup> Dilts, R. 2001. From Farmers' Field Schools

to community IPM – scaling up the IPM movement. *LEISA Magazine*, octubre de 2001: 18–21.

<sup>7</sup> Iniciativa ADRS de la FAO. 2006. *Guía para conseguir una descripción sucinta de una buena práctica de ADRS (Guide to produce a succinct description of a sustainable SARD good practice)*. Roma.

<sup>8</sup> Agricultura sostenible de bajos insumos externos (ASBIE). 2001. Lessons for scaling up. *LEISA Magazine (ASBIE Magazine)*, octubre de 2001, 4–5.

<sup>9</sup> FAO. 1989. *Directrices sobre comunicación para el desarrollo rural: un resumen para planificadores de desarrollo y formuladores de proyectos (Guidelines on communication for rural development: a brief for development planners and project formulators)*. Roma.

<sup>10</sup> IDS. 2004. *Immersion for policy and personal change*. Policy Briefing n° 22, Julio de 2004. Brighton, Reino Unido, Instituto de Estudios sobre Desarrollo (IDS).

<sup>11</sup> FAO. 2005. *Modernizar los sistemas de extensión agrícola nacionales: una guía práctica para formuladores de políticas en países en desarrollo (Modernizing national agricultural extension systems: a practical guide for policy makers in developing countries)*. Roma.

<sup>12</sup> ZALF. 2005. *Sustainable agriculture as an approach for pro-poor growth in developing countries*. Leibniz, Alemania, Leibniz Centre for Agricultural Landscape and Land Use Research (ZALF).

<sup>13</sup> Barlett, A. 2005. *Farmer Field Schools to promote integrated pest management in Asia: the FAO experience*. Workshop on Scaling-Up Case Studies in Agriculture, Manila, Instituto Internacional de Investigación sobre el Arroz (IRRI).

<sup>14</sup> Chesha Wettasinha, C. et al. 2003. *Advancing Participatory Technology Development: Case studies on Integration into Agricultural Research, Extension and Education*. IIRR, Filipinas.

<sup>15</sup> Sustainet. s.f. *Analysis matrix for evaluating the scaling-up potential of good practices*. Disponible en: <http://www.sustainet.org/es/matriz-de-analisis.htm>

Esmail, T. 1997. *Designing and scaling-up productive natural resource management programs: decentralization and institutions for collective action*. Consulta técnica sobre descentralización (Technical Consultation on Decentralization), 16–18 de diciembre de 1997, Roma, FAO.

FAO y GTZ. 2006. *Marco sobre comunicación rural efectiva para el desarrollo (Framework on effective rural communication for development)*. Roma.

Gillespie, S. 2004. *Scaling up community-driven development: a synthesis of experience*. Documento de debate n° 181. Washington DC, Food Consumption and Nutrition Division, International Food Policy Research Institute.

Humboldt University. 2004. *Self-assessing good practices and scaling-up strategies in sustainable agriculture*. Berlín, Universidad Humboldt, Centre for Advanced Training in Rural Development.

## Herramientas y recursos

Base de datos de la Iniciativa de buenas prácticas de ADRS:

<http://www.fao.org/sard/es/init/1574/2225/1846/index.html>

Base de datos de Prácticas óptimas de la FAO: [http://www.fao.org/bestpractices/index\\_es.htm?lang=es](http://www.fao.org/bestpractices/index_es.htm?lang=es)

Base de datos de Tecnología para la agricultura (TECA) de la FAO: [http://www.fao.org/sd/teca/index\\_es.asp?lang=es](http://www.fao.org/sd/teca/index_es.asp?lang=es)

Base de datos de buenas prácticas agrícolas (GAP) de la FAO: [http://www.fao.org/prods/GAP/index\\_es.htm](http://www.fao.org/prods/GAP/index_es.htm)

Guía de la FAO para identificar y documentar buenas prácticas de ADRS: [ftp://ftp.fao.org/SD/SDA/SDAR/sard/GP%20Guidelines%20\(Spanish\)1.doc](ftp://ftp.fao.org/SD/SDA/SDAR/sard/GP%20Guidelines%20(Spanish)1.doc)

Portal de Investigación y Extensión de la FAO: [http://www.fao.org/sd/sdrr/portal/index\\_es.htm](http://www.fao.org/sd/sdrr/portal/index_es.htm)

Comunicación para el Desarrollo de la FAO: [http://www.fao.org/nr/com/com\\_es.htm](http://www.fao.org/nr/com/com_es.htm)

Red de trabajo y centro de recursos de escuelas de campo mundiales para agricultores (FFS): <http://www.farmerfieldschool.info/>

PROmoting Local INNOVation (PROLINNOVA): <http://www.prolinnova.net>

Neuchâtel Group. 2003. *Common framework for supporting pro-poor extension*. Lindau, Suiza.

WOCAT. 2007. *Where the land is greener. Case studies and analysis of soil and water conservation initiatives worldwide*. Berna, Suiza, Stampfli AG para Reseña mundial de enfoques y tecnologías de la conservación (WOCAT).

ZALF. n.d. *Scaling up of good agricultural practices, the operational assessment tool* SCAT. Leibniz, Alemania.

La serie de sumarios "ADRS y..." ha sido creada para alentar y asistir a los gobiernos en el desarrollo y la ejecución de políticas con miras a alcanzar una agricultura y un desarrollo rural sostenibles.

Esta serie es producida por la Iniciativa ADRS, un programa de múltiples partes interesadas creado para apoyar la transición a una ADRS centrada en las personas. Es conducida por la sociedad civil, apoyada por gobiernos y agencias intergubernamentales y facilitada por la FAO. [www.fao.org/sard/es/init/2224/index.html](http://www.fao.org/sard/es/init/2224/index.html)